

## Ouvrages reçus

Michèle Vincelette

Numéro 72, 1994

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/28787ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

### Éditeur(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

### ISSN

0382-0335 (imprimé)

1923-2578 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

### Citer ce document

Vincelette, M. (1994). Ouvrages reçus. *Jeu*, (72), 210–213.

## Dramaturgie

### Québec / Canada

BOMBARDIER, Louise [En collaboration avec Hélène Blanchard et Judith Savard], *Hippopotamie*, Montréal, VLB éditeur, coll. « Théâtre pour enfants », 1994, 128 p., ill. [Pièce en onze tableaux, créée le 17 mars 1991 au Théâtre Périscope, par le Théâtre des Confettis, dans une mise en scène de Brigitte Haentjens. Texte de la pièce : p. 9-102 ; cahier d'exploration : « La pièce », p. 107-109 ; « Portrait des personnages », p. 110-113 ; « Présentation des activités », p. 114-126 ; « Le Théâtre des Confettis », p. 127-128. « *Hippopotamie* est une petite fable moderne où il est question d'espoir, d'amitié et de l'éclosion d'un rêve commun qui prend la forme d'un pays réel ou imaginaire : l'Hippopotamie. Avec humour et tendresse, la pièce aborde le thème de la vieillesse, de manière à ce que tous, les enfants et les plus grands, s'y reconnaissent. » (Communiqué) Voir la critique du spectacle par Christiane Gerson, « Coups de théâtre 1992, », *Jeu* 65, 1992.4, p. 147-154.]

DALPÉ, Jean-Marc, *Eddy*, Montréal / Sudbury, Boréal / Prise de Parole, 1994, 203 p., ill. [Pièce en cinq actes, créée en anglais, dans une traduction de Robert Dickson, au Stratford Festival, le 22 juin 1994, dans une mise en scène de Richard Rose, et à Montréal, en français, le 11 octobre 1994, à la Nouvelle Compagnie Théâtrale, dans une mise en scène de Brigitte Haentjens. Texte de la pièce : p. 15-188 ; dossier : « *Eddy*, ou l'écriture en coup de poing » par Robert Claing, p. 191-203.

« Il y a quelque chose de dru, de dur, de minéral dans l'écriture de [...] Jean-Marc Dalpé. À travers des dialogues qui ont le rythme du plus furieux échange de coups de poing, il se sert de la boxe comme d'une métaphore exemplaire de notre société où, malgré les apparences et les illusions, la raison du plus fort est toujours la meilleure. » (4<sup>e</sup> de couverture)

PROVOST, Sylvie, *L'Ombre de toi*, Montréal, VLB éditeur, coll. « Théâtre », 1994, 123 p., ill. [Pièce en cinquante-cinq scènes, créée le 15 mars 1994, à la Salle Denise-Pelletier de la Nouvelle Compagnie Théâtrale, par Ma Chère Pauline, dans une mise en scène de Sylvain Hétu. « *L'Ombre de toi* est une pièce à deux personnages : un homme, une femme... un couple qui vient de divorcer. Nous revivons l'évolution de l'aventure amoureuse, depuis ses tout débuts jusqu'au cul-de-sac où elle s'enlise. Un drame moderne et classique à la fois. » (4<sup>e</sup> de couverture)]

SHAPIRO, Norman R. [English versions by], *A Flea in her Rear (or Ants in her Pants) and Other Vintage French Farces !*, New York / Tonbridge, Applause Books, « Tour de Farce » Series, vol. IV, 1994, 479 p. [Recueil de dix « farces » d'auteurs français. « Introduction », p. 9-12 ; Eugène Scribe & Mélesville, *The Castrata (le Soprano)*, 1831), p. 13-58 ; Eugène Labiche & Marc-Michel, *It's all Relative (les Suites d'un premier lit)*, 1852), p. 59-92 ; Victorien Sardou, *For Love or Monkey (l'Écureuil)*, 1861), p. 93-116 ; Henri Meilhac & Ludovic Halévy, *Signor Nicodemo (Tout*

*pour les dames !*, 1867), p. 117-148 ; *Mardi Gras (la Mi-Carême*, 1874), p. 149-184 ; Georges Courteline, *Boubouroche, or She Dupes to Conquer (Boubouroche*, 1893), p. 185-218 ; Alphonse Allais, *The Poor Beggar and the Fairy Godmother (le Pauvre Bougre et le Bon Génie*, 1899), p. 219-230 ; Georges Feydeau, *A Fitting Confusion (Tailleur pour dames*, 1886), p. 231-302 ; *A Flea in her Rear, or Ants in her Pants (la Puce à l'oreille*, 1907), p. 303-432 ; *Goint to Pot (On purge bébé*, 1910) ; « The authors », p. 473-477.]

WALLACE, Robert [Edited by], *Making Out. Plays by Gay Men*, Toronto, Coach House Press, 1992, 350 p. ill. [Première anthologie de pièces écrites par des homosexuels à être publiée au Canada. Introduction par Robert Wallace : « Making Out Positions : An Introduction », p. 11-40 ; David Demchuk : *Touch : A Play for Two*, p. 41-57 ; Ken Garnhum : *Beuys Buoy Boys : A Monologue*, p. 59-93 ; Sky Gilbert & John Alcorn : *Capote at Yaddo : A Very Gay Little Musical*, p. 95-188 ; Daniel MacIvor : *2-2 Tango : A Two-Man-One-Man-Show*, p. 189-217 ; Harry Rintoul : *Brave Hearts*, p. 219-269 ; Colin Thomas : *Flesh and Blood*, p. 271-340 ; « Notes by the Contributors », p. 341-347 ; « Notes on the Contributors », p. 347-350.]

### Essais Québec / Canada

CONSEIL QUÉBÉCOIS DU THÉÂTRE, *Répertoire théâtral du Québec 1994-1995*, Montréal, C.Q.T., 1994, 350 p. [Ouvrage divisé en trois sections. La première regroupe les différents organismes fédéraux, provinciaux, régionaux et municipaux susceptibles de subventionner les activités théâtrales professionnelles au Québec. La deuxième partie est consacrée aux compagnies de théâtre professionnel

du Québec, classées par région. La troisième section regroupe les compagnies de théâtre francophone hors Québec, les associations de théâtre et les écoles qui offrent un programme de formation en théâtre. Un index des individus et des compagnies de théâtre complète l'ouvrage. La Banque de données du *Répertoire* est disponible sur disquette en format IBM ou Macintosh.]

LAPORTE, Michel, *l'Espace théâtral. Portrait de la création scénographique 1991-1994*, Montréal, APASQ, 1994, 47 p., ill. [Catalogue édité à l'occasion de l'exposition *l'Espace théâtral*, présentée à la maison de la culture Frontenac, du 2 au 30 octobre 1994. La première partie de l'ouvrage présente « une vision verticale du travail scénographique, qu'elle situe par rapport aux visions horizontales » et une analyse du « travail de trois scénographes » : Mario Bouchard, Claude Goyette et Danièle Lévesque. La deuxième partie reproduit les œuvres scénographiques de Luc-Robert Archambault, Maryse Bienvenu, Véronique Borboën, Mario Bouchard, Raymond-Marius Boucher, Robert B. Breton, Linda Brunelle, Amaya Clunes, André Dion, Monique Dion, Patrice Duhamel, Martin Ferland, David Gaucher, Michel Gauthier, Marie-Louise Gay, Claude Goyette, André Hénault, Anick Labissonnière, Richard Lacroix, Olivier Landreville, Danièle Lévesque, Caroline Mercier, Élise Provost, Stéphane Roy, François St-Aubin et Mireille Vachon.]

SABOURIN, Jean-Guy, *En scène, tout le monde !*, Montréal, Guérin éditeur, 1994, 195 p., ill. [L'ouvrage « regroupe les principes de base que doivent connaître ceux et celles qui veulent s'initier au théâtre. Chaque chapitre a un objectif et est accompagné de nombreux exemples. Des exercices permettent de pratiquer le théâtre. Enfin des critères permettent d'éva-

luer la démarche. Ce livre est destiné aux instituteurs, aux institutrices et aux élèves des niveaux secondaires III, IV et V ; aux animateurs et aux animatrices de théâtre non professionnels ; aux moniteurs et aux monitrices d'ateliers d'initiation au théâtre. » (4<sup>e</sup> de couverture)]

TREMBLAY, Larry, *le Crâne des théâtres. Essais sur les corps de l'acteur*, Montréal, Leméac, coll. « Théâtre Essai », 1994, 135 p., ill. [L'ouvrage, précédé d'une « Préface » de Nicola Savarese, p. 9-14, et d'un « Avant-propos » de l'auteur, p. 15-18, est divisé en sept parties : « Anatomie ludique », p. 19-32 ; « Objets corporels », p. 33-48 ; « Corps, chiffres, lettres. Le système corporel de Delsarte », p. 49-70 ; « Corps, signes, codes. Le système corporel du kathakali », p. 71-100 ; « Corps, émotion, action », p. 101-110 ; « Corps, analyse, synthèse », p. 111-126 ; « Le crâne des théâtres. En guise de conclusion », p. 127-130. En complément, une bibliographie et les crédits photographiques. « Ces essais ont été écrits, pour la plupart, à la suite de commandes sous forme d'articles ou de conférences. Tirant leur origine de contextes différents, ils traitent toutefois du même sujet : les corps de l'acteur. S'il m'a semblé que ce livre s'était écrit, d'une certaine façon, à mon insu, il n'aurait sûrement pas vu le jour sans les personnes qui ont sollicité ma participation à des colloques et à des dossiers, « m'obligeant » à coucher sur le papier le fruit de mes réflexions. » (Remerciements de l'auteur dans « l'Avant-propos », p. 16)]

## Essais

### Étranger

GILMONT, Martine [sous la direction de], *Annuaire du spectacle de la Communauté française de Belgique / 1992-1993*, Bruxelles, Archives et Musée de la Littérature, 1994, 358 p., ill. [« Ce douzième volume [...] offre, pour la saison 1992-93, les mêmes renseignements que les années précédentes. [...] Il y a tout d'abord un chapitre consacré à l'Opéra et à la Danse ; le Théâtre National de la Communauté française, vu son statut particulier, constitue un chapitre à part. Les théâtres pour adultes sont regroupés en deux chapitres : les théâtres subventionnés à l'année d'une part, les autres théâtres d'autre part, qu'ils aient reçu ou non une subvention ponctuelle. Viennent ensuite le Théâtre-Action, le Théâtre pour jeune public, les Accueils dans des Centres Culturels, les Festivals, la Radio-Télévision et les Tournées à l'étranger. L'Annuaire se termine par une bibliographie des pièces d'auteurs belges et des études publiées sur le théâtre en Belgique en 1993, ainsi que par une liste des captations vidéo des Archives et Musée de la Littérature. Il offre aussi une liste d'« adresses utiles ». Trois index clôturent le volume : index des compagnies, index des noms cités et index des titres des spectacles. » (Introduction de Martine Gilmont)]

CHEMANA, Martine et S. Ganesa AYAR [Traduit du malayalam, présenté et annoté par], *Kathakali. Théâtre traditionnel vivant du Kerala*, Paris, Gallimard, coll. « Connaissance de l'Orient », 1994, 384 p. [L'ouvrage, divisé en quatre parties, est précédé d'un « Avant-propos » (p. 7-11) et de la « Transcription et prononciation du malayalam » (p. 13-15). L'« Introduction » (p. 17-102) comprend les sections suivantes : I. Texte et contexte (p. 20-28) ; II. Les auteurs et leurs œuvres

(p. 28-40) ; III. Les conventions scéniques (p. 41-70) ; IV. La musique du kathakali (p. 70-76) ; V. Apprentissage et « mise en scène » (p. 76-87) ; VI. Transmission (p. 87-90) et VII. Mythe et traitement du mythe (p. 91-99). La deuxième partie porte sur « Les préliminaires » (p. 103-106). La troisième partie regroupe « Les pièces » (p. 109-346) : *la Fleur bénéfique de Saugandhika* (p. 109-158) ; *le Sacrifice de Daksa* (p. 159-210) ; *le Chasseur* (p. 211-241) ; *l'Anéantissement de Duryodhana* (p. 243-313) et *l'Histoire de Kucela* (p. 315-343). L'ouvrage se termine par les « Annexes » : le Mariage de Sita (p. 347-361) et la Libération de Putana (p. 363-374). « Sept pièces importantes du répertoire sont ici présentées pour la première fois en français. Les principales directions de jeu et les canevas d'improvisation courante utilisés de nos jours, transmis par la tradition orale, ont été recueillies par la traductrice lors de son apprentissage de cet art pendant plusieurs années auprès de grands maîtres de cette tradition au Kerala ou lors de représentations dans les temples des villages. » (4<sup>e</sup> de couverture)]

FRICK, John W. and Stephen M. VALLILLO, *Theatrical Directors : A Biographical Dictionary*, Westport, Connecticut, Greenwood Press, 1994, 567 p. [Ouvrage de référence qui s'adresse d'abord aux étudiants et aux gens de théâtre. Le terme « metteur en scène » est pris au sens large et regroupe des « traditionalistes » comme Peter Hall et José Quintero ; des auteurs comme Vsevolod Meyerhold et Lucian Pintilie ; des collaborateurs comme Elia Kazan et Joseph Chaikin ; ceux qui font du théâtre expérimental comme Robert Wilson et Shuji Terayama ; certaines chorégraphes comme Pina Bausch et Martha Clark, etc. On trouve plus de 300 noms, dont 10 pour le Québec, 6 pour le Canada anglais, 30 pour la France, 20

pour l'Allemagne... (Le coordonnateur pour le Québec était Jean Cléo Godin.) Chaque metteur en scène fait l'objet d'une note biographique, d'une liste de ses principales productions et enfin d'une bibliographie sélective. Le nom du collaborateur apparaît à la fin de l'entrée. L'ouvrage comprend deux appendices (la liste des metteurs en scène par ordre chronologique et la liste des metteurs en scène par pays où ils ont surtout travaillé), une bibliographie sélective, un index des metteurs en scène, des comédiens et des compagnies de théâtre qui figurent dans le dictionnaire, enfin un index des titres de pièces, de films et d'émissions de télévision mentionnés. (Extraits de la préface par les auteurs)]

VITEZ, Antoine, *Écrits sur le théâtre, I. L'École*, Paris, P.O.L., 1994, 278 p. [Édition établie et présentée par Nathalie Léger. Préface de Bernard Dort. « Antoine Vitez n'a cessé de soumettre la pratique de son art à un constant effort d'élucidation par l'écriture. La publication de ses écrits sur le théâtre propose un ensemble important de textes — notes, journaux de travail, articles, entretiens — publiés ou inédits. On y suivra le voyage d'une pensée inquiète, exigeante, qui, partant toujours de la scène, lieu des simulacres, parcourt le monde, l'histoire, la société et dessine les figures mêlées de l'acteur, du metteur en scène, du maître mais aussi de l'écrivain, du traducteur, de l'intellectuel, du citoyen. Ce premier volume, consacré à l'École, à ce lieu de l'exercice perpétuel, c'est le livre du maître que fut Antoine Vitez de 1966 à 1969. Il révèle, au travers de textes dont nombreux sont inédits ou maintenant introuvables, le théoricien du jeu de l'acteur le plus original et le plus rigoureux de son temps. » (4<sup>e</sup> de couverture)]

**Michèle Vincelette**